



# The Holy See

---

教宗本笃十六世亲撰

向佘山圣母诵

*Simplified Chinese*

至圣童贞玛利亚，

降生圣言之母，又是我们的母亲，

您在佘山圣殿被尊称为「进教之佑」，

整个在中国的教会满怀热爱瞻仰您，

今天我们投奔您台前，求您护佑。

请垂顾这天主子民，并以母亲的关怀

带领他们，走上真理与仁爱的道路，

使他们在任何境况下，

都能成为促进全体人民和谐共处的酵素。

您在纳匝肋顺从主旨，说了「是」，

让永生天主子在您贞洁的母胎中取得肉躯，

使救赎工程从此在历史中展开，  
您又恳挚地奉献自己协助这工程，  
让痛苦的利刃刺透您的心灵，  
直到最后的重要时刻，在加尔瓦略山上，十字架下，  
当您圣子牺牲自己，使世人获得生命时，  
您伫立在祂身旁。

从那时开始，为一切在信仰中追随您圣子耶稣  
并跟着祂背起十字架的人，  
您以一种崭新的形式，成了他们的母亲。  
希望之母，您在圣周六的黑暗中，  
仍怀着坚定不移的信心，迎接复活节的黎明，  
请将这分辨的能力赏给您的子女，  
使他们在任何处境中，即使是最黑暗的时刻，  
仍能见到天主亲临的标记。

佘山圣母，请援助那些在日常劳苦中，  
仍继续相信、希望、和实践爱德的中国教友，  
使他们永不惧怕向世界宣讲耶稣，  
并在耶稣跟前为世界祈祷。  
您以塑像的形态，矗立于佘山圣殿顶，高举张开双臂的圣子，

向世界展示祂对世人的深爱。

请帮助天主教友常作这大爱的可信见证人，

并使他们与教会的磐石伯多禄结合在一起。

中国之母，亚洲之母，现在直到永远，请常为我们祈求。亚孟。